



入学願書

APPLICATION FORM

受験番号 _____

指定書式 1

4月入学 (_____ 年希望)
 7月入学 (_____ 年希望)
 10月入学 (_____ 年希望)

April Enrollment July Enrollment October Enrollment

名前(漢字) Name in Kanji				写真添付 40×30mm (三ヶ月以内撮影) Photo (Take with in last 3 months)
名前(英語) Name in Alphabet				
性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female			
生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day	
国籍 Nationality			出生地 Place of Birth	
配偶者の有無 Marital Status	<input type="checkbox"/> 未婚 Single <input type="checkbox"/> 既婚 Married (If married, the name of spouse: _____)			
本国住所 Present Address			電話 Tel:	—
旅券番号 Passport Number			発行年月日 Date of Issue	年 月 日 (Y) (M) (D)
有効期間 Date of Expiration	年 月 日 (Y) (M) (D)	発行機関 Issuing Authority		
<input type="checkbox"/> 在日歴 Previous stay in Japan				
入国年月日 Date of Entry	入国 目的 Purpose	在留資格 Status		在留期間 Period of Stay
<input type="checkbox"/> 学生 Student <input type="checkbox"/> 在職中 Employed <input type="checkbox"/> 留学準備中 In preparation				
現在の所属先 Present Status	勤務先・学校名 (Name of Organization)			
				電話 Tel:
経費支弁者 Sponsor	氏名 name			関係 Relationship
現住所 Address			電話 Tel	—
勤務先 Company			職業 Occupation	
会社住所 Address			電話 Tel	—

就学理由書

Essay

あなたが日本就学を決定し、大和語言教育学院に出願した理由を、これまでのあなたの学歴・経歴・更に本学院卒業後の目標などを交え書いて下さい。(以下には母国語で記載し、日本語訳を添付すること。)

Describe your reason for studying in Japan and applying to Daiwa Academy. Please include details about your education background and your educational goals after completing your studies at Daiwa Academy. (This must be in your native language and Japanese translation should be attached.)

※記入欄が足りない場合は別紙に続けて書いて下さい。

For more description, write on any additional paper(s).

(記入欄)

Multiple horizontal lines for writing the essay.

該当する本学院卒業後の予定にチェックし、具体的に記述してください。

Write your plan after finishing the course.

日本での進学 希望学科・専攻名

Further Education in Japan Field of Major, Study

帰国 帰国後の予定

Going back to your country Your plan after going back to your country

その他 具体的に

Other In details

以上は全て真実であり、私 _____ が直筆し、記載のとおりに相違ありません。

I, _____ hereby certify that all above are true and correct and written by me.

作成日: _____ 年 _____ 月 _____ 日

本人署名:

Date of Fill-in (Year/Month/Day)

Signature _____

経費支弁書

Statement of Financial Support

大阪入国管理局長 殿

To: Director General of Osaka Regional Immigration Bureau

国籍 _____

(Nationality)

氏名 _____

(Name of Applicant)

年 月 日生 (男・女)

(Date of Birth) (Year) (Month) (Day) (Male・Female)

私は、このたび上記のものが日本国に在留中(入国した場合)の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I guarantee to finance the entire expenses during his/her stay (enter into Japan).I hereby pledge that I will bear the expenses in following manner, with explanation of reason for being his/her financial sponsor.

記

1、 経費支弁の引き受け経緯(申請者の経費支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

Reason for being a financial sponsor (Please write concretely, about the details to guarantee to finance the expenses for the applicant, and about the relationship with the applicant.)

2、 経費支弁内容

The contents to pay expenses

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁する事を証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書または本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby pledge that I will bear expenses for the applicant during his/her stay in Japan in following manner.

Moreover when applying for extension of period of stay, documents to prove the ability of covering the living and other expenses such as a copy of the Certificate of Remittance or Bankbook in the name of the applicant himself/herself will be submitted.

記

1. 学 費(School Fees) 毎月・半年ごと・年間(Per year) _____ 円(Yen)

2. 生活費(Living Expenses) 月額(Per month) _____ 円(Yen)

3. 支弁方法 (送金・振込みなど支弁方法を具体的にかいてください。)

(Payment methods) (Please write the following methods concretely.)

年 Year 月 Month 日 Day

経費支弁者(Financial sponsor)

住所(Sponsor's Address) 〒 _____

電話(Sponsor's Phone Number) _____

氏名(署名) (Name of Sponsor) _____

印 (Stamp or Signature)

学生との関係(Relationship with the applicant) _____

誓約書

Pledge

ダイワアカデミー理事長 殿

私は、本校に入学を許可された場合、以下の事項を遵守することを誓います。

I the undersigned, hereby pledge the following when I am admitted to your school.

1、学校が定める規則を守り、学業に専念する。

To comply with the regulations of your school and do my best in the studies.

2、学費、生活費、渡航費など、日本滞在中にかかる費用に関して全責任を持ち、ダイワアカデミーには一切負担をかけない。

To be personally responsible for my school and living expenses in Japan and travel expenses, and to ask for no assistance from Daiwa Academy..

3、日本国が定める法律を守る。

To abide by the laws of Japan.

上記の項目に反した場合は、学校の執るいかなる措置にも従います。

If I violate any of the articles above, I understand that Daiwa Academy may penalize me with expulsion and in such an event I will not make any complaint against Daiwa Academy.

年 月 日
Year Month Day

志望者署名

Applicant's Signature _____

誓約者

Guarantor

住所 〒

Address _____

電話

氏名(署名)

Name _____



職業(勤務先) 〒

Occupation _____

電話

学生との関係

Relationship _____